Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

19 ta’ Di?embru 2018 (*)

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1) – Prattika amministrattiva li tikkonsisti f’li jissu??ettaw g?all-VAT ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did lill-awtur ta’ xog?ol ori?inali tal-arti”

Fil-Kaw?a C?51/18,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ippre?entat fl-20 ta’ Jannar 2018,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn N. Gossement u B.-R. Killmann, b?ala a?enti,

rikorrenti,

vs

Ir-Repubblika tal-Awstrija, irrappre?entata minn G. Hesse, b?ala a?ent,

konvenuta,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn M. Vilaras, President tar-Raba’ Awla, li qed ja?ixxi b?ala President tat-Tmien Awla, J. Malenovský (Relatur) u M. Safjan, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat id-de?i?joni me?uda, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, li l-kaw?a ti?i de?i?a ming?ajr ma jsiru konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tikkonstata li, billi ssu??ettat g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did lill-awtur ta’ xog?ol ori?inali tal-arti, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva tal-VAT

2 Il-premessi 3 u 5 tad-Direttiva dwar il-VAT huma fformulati kif ?ej:

“(3) Biex ikun ?gurat li d-disposizzjonijiet ji?u ppre?entati b’mod ?ar u razzjonali, b’mod konsistenti mal-prin?ipju ta’ regolamentazzjoni a?jar, huwa xieraq li l-istruttura u l-formulazzjoni tad-Direttiva jitfasslu mill-?did g?alkemm fil-prin?ipju dan mhux ser i?ib tibdil fil-le?islazzjoni e?istenti. Numru ?g?ir ta’ emendi sostantivi huma madankollu inerenti g?all-e?er?izzju ta’ tfassil mill-?did u g?andhom madankollu jsiru. Fejn isiru tali tibdiliet, dawn huma elenkati b’mod e?awrjenti fid-disposizzjonijiet li jirregolaw it-traspo?izzjoni u d-d?ul fis-se??.”

[...]

(5) Sistema ta’ VAT tikseb l-og?la livell ta’ sempli?ità u ta’ newtralità meta t-taxxa hi m?addma f’manjiera ?enerali kemm jista’ jkun u meta tkun tkopri l-istadji kollha tal-produzzjoni u d-distribuzzjoni, kif ukoll il-provvista ta’ servizzi. Hu g?alhekk fl-interess tas-suq intern u ta’ l-Istati Membri li jadottaw sistema komuni li tapplika wkoll g?all-kummer? bl-imnut.”

3 Skont l-Artikolu 2(1) ta’ din id-direttiva:

“It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

(a) il-provvista ta’ merkanzija mag?mula bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]

(?) il-provvista ta’ servizzi bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]”

4 L-Artikolu 24(1) tal-imsemmija direttiva jinqara kif ?ej:

“‘Provvista ta’ servizzi’ g?andha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta’ merkanzija.”

5 Skont l-Artikolu 25 tal-istess direttiva:

“Provvista ta’ servizzi tista’ tikkonsisti, *inter alia*, f’wa?da mit-Transazzjonijiet li ?ejjin:

(a) l-assenjazzjoni ta’ proprjetà intan?ibbli kemm jekk hija u kemm jekk mhix so??etta g?al att li jistabbilixxi titolu;

(b) l-obbligazzjoni biex ma jsirx att, jew biex ikun tollerat att jew sitwazzjoni;

(?) it-twettiq ta’ servizzi skond ordni mag?mula minn jew f’isem awtorità pubblika jew skond il-li?i.”

6 L-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

“Fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-

ammont taxxabbli g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista."

Id-Direttiva 2001/84/KE

7 Il-premessa 3 tad-Direttiva 2001/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Settembru 2001 dwar id-dritt tal-bejg? mill-?did g?all-benefi??ju ta' l-awtur ta' xog?ol ori?inali ta' l-arti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 240) hija fformulata kif ?ej:

"Id-dritt ta' bejg? mill-?did huwa ma?sub sabiex jassigura li l-awturi ta' xog?lijiet ta' l-arti figurattivi jaqsmu s-su??ess ekonomiku tax-xog?lijiet ori?inali ta' l-arti tag?hom. Jg?in biex jag?ti mill-?did il-bilan? bejn is-sitwazzjoni ekonomika ta' l-awturi ta' xog?lijiet ta' l-arti figurattivi u dak ta' kreaturi [artisti] o?ra li jibbenefikaw mill-isfruttar su??essiv tax-xog?lijiet tag?hom."

8 L-Artikolu 1 ta' din id-direttiva, intitolat "Materja tad-dritt ta' bejg? mill-?did", jipprovdi:

"1. L-Istati Membri g?andhom jipprovdu, g?all-benefi??ju ta' l-awtur ta' xog?ol ori?inali ta' l-arti, dritt ta' bejg? mill-?did, li g?andu jkun definit b?ala dritt mhux trasferibbli, li ma jistax jitne??a, anki bil-quddiem, sabiex jir?ievi royalty ibba?ata fuq il-prezz tal-bejg? g?al kwalunkwe bejg? mill-?did tax-xog?ol, sussegwentament g?all-ewwel trasferiment tax-xog?ol mill-awtur.

2. Id-dritt imsemmi fil-paragrafu 1 g?andu jg?odd g?all-atti kollha ta' bejg? mill-?did li jinvolvu b?ala bejjieg?a, xerrejja jew intermedjarji professjonisti tas-suq ta' l-arti, b?al kmamar fejn jinbieg?u o??etti bl-irkant, galleriji ta' l-arti u, b'mod ?enerali, kwalunkwe negozjanti tax-xog?lijiet ta' l-arti.

3. L-Istati Membri jistg?u jipprovdu li d-dritt imsemmi fil-paragrafu 1 ma g?andux jg?odd g?al atti ta' bejg? mill-?did fejn il-bejjieg? ikun kiseb ix-xog?ol direttament mill-awtur inqas minn tliet snin qabel dak il-bejg? mill-?did u fejn il-prezz tal-bejg? mill-?did ma jkunx jaqbe? 10000 EUR.

4. Ir-royalty g?andha tit?allas mill-bejjieg?. L-Istati Membri jistg?u jipprovdu li wie?ed mill-persuni naturali jew legali li hemm riferenza g?alihom fil-paragrafu 2 minbarra l-bejjieg? g?andhom ikunu responsabbli we?idhom jew jaqsmu r-responsabbiltà mal-bejjieg? g?all-?las tar-royalty."

9 L-Artikolu 3 tal-imsemmija direttiva, dwar il-livell minimu applikabbli, jipprovdi:

"1. G?andhom ikunu l-Istati Membri li jistabbilixxu l-prezz minimu tal-bejg? li minnu, Il-bejg? imsemmi fl-Artikolu 1 g?andu jkun so??ett g?ad-dritt ta' bejg? mill-?did.

2. Dan il-prezz minimu ta' bejg? ta?t l-ebda ?irkostanza m'g?andux ikun aktar minn 3000 EUR."

10 Skont l-Artikolu 4 tal-istess direttiva, dwar ir-rati:

"1. Ir-royalty li g?alih hemm ipprovdut fl-Artikolu 1 g?andu jkun stabbilit bir-rati li ?ejjin:

(a) 4 % g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? sa 50000 EUR;

(b) 3 % g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? minn 50000.01 EUR sa 200000 EUR;

(?) 1 % g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? minn 200000.01 EUR sa 350000 EUR;

(d) 0.5 % g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? minn 350000.01 EUR sa 500000 EUR;

(e) 0.25 % g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? li jaqbe? il-500000 EUR.

Madankollu, l-ammont totali tar-royalty ma jistax jaqbe? it-12500 EUR.

2. Permezz ta’ deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistg?u japplikaw rata ta’ 5 % g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? imsemmi fil-paragrafu 1(a).

3. Jekk il-prezz minimu tal-bejg? stabbilit ikun inqas minn 3000 EUR, l-Istat Membru g?andu jistabbilixxi wkoll ir-rata applikabbli g?all-porzjon tal-prezz tal-bejg? sa 3000 EUR; din ir-rata ma tistax tkun inqas minn 4 %.”

Id-dritt Awstrijak

L-Urheberrechtsgesetz

11 L-Urheberrechtsgesetz (il-Li?i dwar id-Dritt tal-Awtur), tad-9 ta’ April 1936 (BGBl. 111/1936), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?al din il-kaw?a (iktar ’il quddiem l-“UrhG”), tistabbilixxi, fit-Taqsima III tag?ha, id-drittijiet tal-awtur, fosthom id-dritt ta’ sfruttament, ta’ riproduzzjoni u ta’ distribuzzjoni tax-xog?ol.

12 L-Artikolu 16 tal-UrhG, intitolat “Dritt ta’ distribuzzjoni”, jipprovdi:

“(1) L-awtur g?andu d-dritt esklu?iv li jiddistribwixxi xog?lijiet. Bis-sa??a ta’ dan id-dritt, ix-xog?lijiet ma jistg?ux ji?u esposti jew imqieg?da fis-suq b’mod li jitqieg?du g?ad-dispo?izzjoni tal-pubbliku ming?ajr il-kunsens tieg?u.

(2) Sakemm xog?ol ma huwiex ippubblikat, id-dritt ta’ distribuzzjoni g?andu jkopri wkoll id-dritt esklu?iv li dan ix-xog?ol jitqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tal-pubbliku permezz ta’ pre?entazzjoni, pubblikazzjoni, wiri, espo?izzjoni pubblika, jew b’u?u analogu ta’ rappre?entazzjoni.

(3) Ming?ar ?sara g?all-Artikolu 16a, id-dritt ta’ distribuzzjoni ma japplikax g?ax-xog?lijiet li tqieg?du fis-suq permezz ta’ trasferiment tal-proprjetà fi Stat Membru tal-[Unjoni] jew fi Stat li huwa parti mi?-?ona Ekonomika Ewropea bil-kunsens tad-detentur tad-dritt.

[...]

(5) Meta din il-li?i tirreferi g?all-espressjoni “distribuzzjoni ta’ xog?ol”, din tirreferi biss g?ad-distribuzzjoni ta’ xog?lijiet irri?ervata g?all-awtur skont il-paragrafi 1 sa 3.”

13 L-Artikolu 16 tal-UrhG, intitolat “Dritt ta’ bejg? mill-?did”, jipprovdi:

“(1) L-Artikolu 16(3) g?andu japplika g?all-bejg? mill-?did ta’ xog?ol ori?inal tal-arti grafika jew plastika wara l-ewwel trasferiment mill-awtur, filwaqt li l-bejjieg? g?andu j?allas lill-awtur remunerazzjoni proporzjonata mal-prezz ta’ bejg? mill-?did ming?ajr taxxi (remunerazzjoni g?ad-dritt ta’ bejg? mill-?did), skont il-limiti li ?ejjin:

4 % g?all-ewwel porzjon sa [EUR] 50 000,

3 % fir-rigward ta’ [EUR] 150 000 ’il fuq mil-limitu tal-ewwel porzjon,

1 % fir-rigward ta’ [EUR] 150 000 ’il fuq mil-limitu tal-porzjon pre?edenti,

0.5 % fir-rigward ta’ [EUR] 150 000 ’il fuq mil-limitu tal-porzjon pre?edenti,

0.25 % fir-rigward ta’ [EUR] 150 000 ’il fuq mil-limitu tal-porzjon pre?edenti,

l-ammont totali tar-remunerazzjoni ma jistax madankollu jkun iktar minn [EUR] 12 500.

(2) Id-dritt ta’ bejg? mill-?did huwa dovut biss jekk il-prezz tal-bejg? jammonta g?al mill-inqas [EUR] 2 500 u jekk operatur fis-suq tal-arti, b?al sala tal-irkant, gallerija tal-arti jew negozjant ie?or tal-arti, ikun involut fi?-?essjoni involut b?ala bejjieg?, xerrej jew intermedjarju; dawn il-persuni huma responsabbli b?ala garanti u persuni li j?allsu, sakemm ma jkunux huma stess responsabbli g?all-?las. Dan id-dritt ma jistax ikun su??ett g?al rinunzja bil-quddiem. Dan id-dritt jista’ wkoll ji?i invokat minn kumpannija ta’ ?estjoni kollettiva; barra minn hekk, dan id-dritt huwa inaljenabbli. L-Artikolu 23(1) japplika *mutatis mutandis*.

(3) “Xog?lijiet ori?inali” fis-sens tal-paragrafu 1 tfisser ix-xog?lijiet:

1. mag?mula mill-awtur innifsu,

2. mag?mula fi kwantità limitata mill-awtur innifsu jew ta?t ir-responsabbiltà tieg?u, u li huma, fil-prin?ipju, innumerati u ffirmati jew awtorizzati b’mod ie?or xieraq mill-awtur;

3. altrimenti meqjusa b?ala xog?lijiet ori?inali.

(4) Id-dritt tal-bejg? mill-?did ma jkunx dovut meta l-bejjieg? ikun kiseb ix-xog?ol inqas minn tliet snin qabel ming?and l-awtur u meta l-prezz tal-bejg? ma jkunx jaqbe? [EUR] 10 000.”

L-Umsatzsteuergesetz 1994

14 L-Artikolu 1 tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), tat-23 ta’ Awwissu 1994 (BGBl. 663/1994), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?al din il-kaw?a (iktar ’il quddiem l-“UStG 1994”), jipprovdi:

“(1) It-tran?azzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud:

1. Il-kunsinni u servizzi o?ra mwettqa bi ?las ?ewwa l-pajji? minn imprenditur fl-ambitu tal-impri?a tieg?u. It-tassazzjoni ma hijiex esklu?a min?abba l-fatt li t-tran?azzjoni tkun saret fuq il-ba?i ta’ att legali jew amministrattiv jew il-fatt li tkun kkunsidrata b?ala li saret fuq il-ba?i ta’ dispo?izzjoni legali;

[...]”

15 Skont l-Artikolu 3 tal-UStG 1994:

“(1) Il-kunsinni huma tran?azzjonijiet li permezz tag?hom imprenditur jawtorizza lix-xerrej jew terz b’mandat ta’ dan tal-a??ar jiddisponi minn o??etti. Is-setg?a li jiddisponi mill-o??etti tista’ ti?i ttrasferita mill-imprenditur innifsu jew minn terz b’mandat minnu.

[...]”

16 L-Artikolu 3a(1) tal-UStG 1994 jipprovdi:

“Huma kkunsidrati b?ala “servizzi o?ra” t-tran?azzjonijiet li ma jikkostitwixxux kunsinni. Servizz ie?or jista’ jkun ukoll dak li ma jsirx jew li ji?i ttollerat att jew sitwazzjoni.”

Il-pro?edura prekontenzju?a

17 Fis-17 ta’ Ottubru 2014, il-Kummissjoni indirizzat lir-Repubblika tal-Awstrija ittra ta’ intimazzjoni li biha hija wrietha r-ri?ervi tag?ha fir-rigward tal-prassi amministrattiva li tissu??etta g?all-VAT ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt ta’ bejg? mill-?did lill-awtur ta’ xog?ol ori?inali tal-arti.

18 F’din l-ittra, il-Kummissjoni qieset li din ir-remunerazzjoni ma kinitx tikkostitwixxi l-korrispettiv g?as-servizz artistiku tal-awtur ta’ tali xog?ol tal-arti. Hija ppre?i?at ukoll li d-dritt tal-bejg? mill-?did kien mog?ti direttament bil-li?i sabiex l-awtur jing?ata parte?ipazzjoni ekonomika ra?onevoli fis-su??ess tax-xog?ol tieg?u. Fl-assenza ta’ kunsinna jew ta’ provvista ta’ servizz mill-awtur fil-kuntest tal-e?er?izzju tad-dritt tal-bejg? mill-?did, l-ebda tran?azzjoni ma tkun su??etta g?all-VAT.

19 Ir-Repubblika tal-Awstrija wie?bet g?al din l-ittra ta’ intimazzjoni b’ittra tas-16 ta’ Di?embru 2014.

20 Ir-Repubblika tal-Awstrija rrimarkat li d-dritt tal-bejg? mill-?did kellu l-g?an li ji?gura li l-awtur jipparte?ipa fis-su??ess ekonomiku tax-xog?ol tieg?u. Il-fatt li l-awtur ma jipparte?ipax fil-ftehim mil?uq bejn il-bejjieg? u x-xerrej fil-ka? ta’ bejg? mill-?did tax-xog?ol ikkon?ernat ma jipprekludix it-tassazzjoni tar-remunerazzjoni m?allsa lill-awtur fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did. G?all-kuntrarju, il-prin?ipju ta’ newtralità tas-sistema tal-VAT te?i?i li din ir-remunerazzjoni tkun ukoll su??etta g?all-VAT.

21 Ir-Repubblika tal-Awstrija indikat ukoll li d-dritt tal-bejg? mill-?did jippermetti t-te?id inkunsiderazzjoni tal-valur mi?jud tax-xog?ol f’ka? ta’ bejg? mill-?did tieg?u, b’tali mod li jkun hemm, sussidjarjament, ?ieda tal-ammont taxxabbli tas-servizz ipprovdut mill-awtur meta sar l-ewwel bejg?. G?aldaqstant, peress li dan l-ewwel u l-uniku servizz huwa su??ett g?all-VAT, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?andha wkoll tkun su??etta g?all-VAT.

22 Peress li ma kinitx issodisfatta bit-twe?ibiet kollha tar-Repubblika tal-Awstrija, il-Kummissjoni bag?tet lil dan l-Istat Membru, fit-25 ta’ Lulju 2016, opinjoni motivata fejn tenniet li r-remunerazzjoni dovuta lil awtur, fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did, ma kinitx tikkostitwixxi korrispettiv tal-kunsinna jew tas-servizz ipprovdut mill-awtur meta dan tqieg?ed g?all-ewwel darba fis-suq, li d-dritt tal-bejg? mill-?did kien jipprevedi biss li l-awtur ikun jista’ jgawdi l-benefi??ji ekonomi?i marbuta mar-rikonoxximent tas-servizz artistiku tieg?u u li l-awtur ma jistax jopponi l-bejg? mill-?did tax-xog?ol tieg?u.

23 Ir-Repubblika tal-Awstrija wie?bet g?al din l-opinjoni motivata permezz ta’ ittra tat-22 ta’ Settembru 2016 fejn sostniet mill-?did, essenzjalment, in-natura taxxabbli tar-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did.

24 Hija ppre?i?at li, fil-kuntest tad-dritt tal-bejg? mill-?did, l-awtur jipprovdi servizz billi jittollera l-att ta’ bejg? mill-?did tax-xog?ol. Minkejja li dan is-servizz huwa previst mil-li?i g?all-awturi ta’ xog?ol ori?inali tal-arti, dan jikkorrispondi g?al servizz komparabbli ma’ dak li jipprovdu artisti o?ra fil-kuntest tar-rappre?entazzjoni tax-xog?lijiet tag?hom. Sa fejn ir-remunerazzjoni tar-rappre?entazzjoni ta’ dawn ix-xog?lijiet hija su??etta g?all-VAT sa fejn din hija retribuzzjoni g?al provvista ta’ servizzi, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?andha tkun su??etta g?all-VAT ukoll.

25 Ir-Repubblika tal-Awstrija kompliet issostni l-argument sussidjarju tag?ha li t-tassazzjoni ta’ din ir-remunerazzjoni hija ??ustifikata wkoll billi din twassal g?al ?ieda tal-ammont taxxabbli tas-servizz ipprovdut mill-awtur meta x-xog?ol tieg?u tqieg?ed g?all-ewwel darba fis-suq. Bidla fil-ba?i taxxabbli ma tiddependix fuq l-e?istenza ta’ relazzjoni legali bejn l-awtur u l-bejjieg? tax-xog?ol jew

ix-xerrej sussegwenti tieg?u, i?da fuq il-fatt li l-awtur jibbenefika, min?abba d-dritt tal-bejg? mill-?did, mill-valur mi?jud ta’ dan ix-xog?ol.

26 Billi ma kinitx issodisfatta bit-twe?ibiet mog?tija mir-Repubblika tal-Awstrija, il-Kummissjoni dde?idiet li tippre?enta dan ir-rikors.

Fuq ir-rikors

L-argumenti tal-partijiet

27 Il-Kummissjoni tqis li l-obbligu, impost fuq il-partijiet li huma involuti fil-bejg? mill-?did ta’ xog?ol, li j?allsu remunerazzjoni lill-awtur iservi biss sabiex ji?gura lil dan tal-a??ar sehem ?ust mill-valur tax-xag?ol ori?inali tieg?u. Dan is-sehem ?ust madankollu ma jikkostitwixxix il-korrispettiv ta’ servizz tal-awtur, sa fejn dan huwa marbut biss mal-valur ekonomiku tax-xog?ol ori?inali li jirri?ulta g?all-awtur mill-bejg? mill-?did tax-xog?ol tieg?u, li jkun sar ming?ajr l-awtorizzazzjoni tieg?u. L-ammont tar-remunerazzjoni huwa stabbilit b’mod irrevokabbli mil-li?i.

28 Barra minn hekk, jirri?ulta mis-sentenza tat-18 ta’ Jannar 2017, SAWP (C-37/16, EU:C:2017:22, punti 25 u 26), li kunsinna jew servizz jitwettaq bi ?las, fis-sens tad-Direttiva tal-VAT, biss jekk ikun hemm bejn il-fornitur u l-benefi?jarju relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati servizzi re?ipro?i, fejn ir-retribuzzjoni r?evuta mill-fornitur tikkostitwixxi l-korrispettiv g?as-servizz ipprovdut lill-benefi?jarju. Bejn is-servizz ipprovdut u l-korrispettiv ir?evut, g?alhekk g?andu jkun hemm rabta diretta, billi s-somom im?allsin jikkostitwixxu l-korrispettiv effettiv g?as-servizz individwalizzabbli pprovdut fl-ambitu ta’ relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati servizzi re?ipro?i.

29 Issa, ir-remunerazzjoni dovuta lill-awtur, fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did, ma tikkostitwixxix manifestament l-korrispettiv g?al servizz ipprovdut mill-awtur, i?da hija ddeterminata biss fuq il-ba?i tal-prezz miksub mill-bejg? mill-?did tax-xog?ol, li l-ammont tieg?u ma jistax ji?i influwenzat mill-awtur. L-awtur ikollu dritt g?al remunerazzjoni ming?ajr ma jkun obbligat li jipprovdi, jew sa?ansitra li jkun f’po?izzjoni li jipprovdi, l-inqas servizz, kemm b’azzjoni jew b’ommissjoni. Konsegwentement, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did ma tikkostitwixxix ir-retribuzzjoni g?al kunsinna jew g?al servizz fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-VAT.

30 Barra minn hekk, sa fejn, meta jkun hemm bejg? mill-?did ta’ xog?ol, l-awtur tieg?u la jista’ jipprekludi dan il-bejg? mill-?did u lanqas ma jista’ je?er?ita influwenza fuqu, billi ma jipprovdi ebda servizz, ma jistax g?alhekk jitqies li dan l-awtur jipprovdi servizz billi jittollera dan il-bejg? mill-?did. Konsegwentement, id-dritt tal-bejg? mill-?did ma jag?milx parti mid-drittijiet tal-u?u u tal-isfruttament marbuta mad-dritt tal-awtur.

31 Barra minn hekk, g?andu ji?i mi??ud l-argument tar-Repubblika tal-Awstrija, imressaq matul il-pro?edura prekontenzju?a, li skontu l-issu??ettar g?all-VAT tal-isfruttamenti su??essivi tad-drittijiet ta’ artisti o?ra, u mhux ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did, jikkostitwixxi ksur tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali. Fil-fatt, peress li s-sitwazzjoni tal-awturi ta’ xog?lijiet tal-arti ori?inali ma hijiex dik ta’ artisti o?ra fir-rigward tar-retribuzzjoni dovuta lilhom g?all-e?er?izzju tad-drittijiet ta’ u?u u ta’ sfruttament li jibqg?u, il-prin?ipju ta’ newtralità tal-VAT ma jipprekludix li r-retribuzzjoni ta’ dawn l-artisti l-o?ra tkun su??etta g?al din it-taxxa u mhux ir-remunerazzjoni marbuta mad-dritt tal-bejg? mill-?did.

32 L-istess jista’ jing?ad g?all-argument tar-Repubblika tal-Awstrija li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?andha tkun su??etta g?all-VAT min?abba li, g?all-awtur tax-xog?ol ori?inali, ikun bidla fl-ammont taxxabbli tas-servizz ipprovdut minnu meta x-xog?ol

ori?inali tqieg?ed g?all-ewwel darba fis-suq. Fil-fatt, tali remunerazzjoni, ikkalkolata fuq il-ba?i tal-prezz tal-bejg? miksub mill-bejg? mill-?did tax-xog?ol, hija kompletament indipendenti mir-retribuzzjoni li l-awtur kien ftiehem mal-ewwel akkwirent ta’ dan ix-xog?ol. Jista’ jkun il-ka?, pere?empju, li l-awtur ta b?ala rigal ix-xog?ol ori?inali u g?andu xorta wa?da dritt, f’tali sitwazzjoni, g?ar-remunerazzjoni fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did.

33 Fir-risposta tag?ha, ir-Repubblika tal-Awstrija ssostni li, peress li l-bejg? mill-?did ta’ xog?ol huwa skambju ta’ servizzi fil-kuntest ta’ relazzjoni legali, ir-remunerazzjoni dovuta lill-awtur ta’ dan ix-xog?ol fuq il-ba?i tad-dritt ta’ bejg? mill-?did g?andha tkun su??etta g?all-VAT.

34 Billi tibba?a ru?ha fuq is-sentenzi tat-3 ta’ Settembru 2015, Asparuhovo Lake Investment Company (C?463/14, EU:C:2015:542, punt 35), u tad-29 ta’ Ottubru 2015, Saudaçor (C?174/14, EU:C:2015:733, punt 32), ir-Repubblika tal-Awstrija ssostni li l-issu??ettar ta’ servizz g?all-VAT jippresupponi l-e?istenza ta’ rabta diretta bejn is-servizz mog?ti u l-korrispettiv ir?evut. Skont is-sentenzi tat-3 ta’ Marzu 1994, Tolsma (C?16/93, EU:C:1994:80, punti 14 *et seq.*), u tad-29 ta’ Ottubru 2015, Saudaçor, C?174/14, EU:C:2015:733, punt 32), tali rabta diretta hija stabbilita meta jkun hemm bejn il-fornitur u l-benefi?jarju relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati servizzi re?ipro?i, fejn ir-retribuzzjoni r?evuta mill-fornitur tikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv g?as-servizz ipprovdut lill-benefi?jarju.

35 G?alhekk, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?andu jkun su??ett g?all-VAT fil-pre?enza ta’ skambju ta’ servizzi li jsiru fil-kuntest ta’ relazzjoni legali. Issa, dawn il-kundizzjonijiet huma, f’dan il-ka?, issodisfatti.

36 Fir-rigward, b’mod iktar partikolari, tal-e?istenza ta’ skambju ta’ servizzi, is-sentenza tal-18 ta’ Jannar 2017, SAWP (C?37/16, EU:C:2017:22) ma hijiex rilevanti billi r-ra?unament ?viluppat mill-Qorti tal-?ustizzja f’din is-sentenza ma huwiex applikabbli g?ar-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did, li ma hijiex komparabbli ma’ kumpens veru.

37 Ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did hija inti?a sabiex ti?gura lill-awtur parte?ipazzjoni ekonomika fis-su??ess tax-xog?ol tieg?u. Min?abba l-e?awriment tad-dritt ta’ distribuzzjoni, l-awtur g?andu jittollera l-bejg? mill-?did tax-xog?ol tieg?u u din ir-remunerazzjoni hija marbuta din it-tolleranza. B’hekk, l-awtur jir?ievi retribuzzjoni min?abba l-bejg? mill-?did tax-xog?ol tieg?u li, sadanittant, ikun kiber fil-valur. L-imsemmija remunerazzjoni g?andha g?alhekk rabta diretta mas-servizz tal-awtur. Konsegwentement, din tikkorrispondi essenzjalment g?al korrispettiv ?did taxxabbli li ji?died mal-korrispettiv miksub meta x-xog?ol inxtara l-ewwel darba. F’dan ir-rigward, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did tista’ titqies b?ala forma ta’ kumpens g?al tne??ija ta’ pussess, li hija lo?ikament su??etta g?all-VAT.

38 Ir-Repubblika tal-Awstrija ttenni, barra minn hekk, l-argument imressaq matul il-pro?edura prekontenzju?a li l-prin?ipju ta’ newtralità fiskali jipprekludi li merkanzija jew provvisti ta’ servizzi li jixxiebhu ji?u ttrattati b’mod differenti mill-perspettiva tal-VAT.

39 Barra minn hekk, ir-Repubblika tal-Awstrija ssostni li, anki jekk ji?i ammess li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did ma tikkostitwixxix ir-retribuzzjoni g?al servizz indipendenti, din ir-remunerazzjoni ??id madankollu l-ammont taxxabbli tat-tran?azzjoni mwettqa bejn l-awtur tax-xog?ol u l-ewwel xerrej ta’ dan ix-xog?ol.

40 F’dan ir-rigward, ir-Repubblika tal-Awstrija tirreferi g?all-premessa 3 tad-Direttiva 2001/84, li tipprovdi li d-dritt tal-bejg? mill-?did iservi sabiex jikkumpensa g?a?-?idiet fil-valur. F’dan il-kuntest, peress li ?erti xog?lijiet tal-arti ori?inali jiksbu ?afna valur ma?-?mien u dan il-valur mi?jud jibbenefika, fil-ka? ta’ bejg? mill-?did, mhux lill-awtur, i?da lill-bejjieg?, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did tista’ titqies li hija l-parte?ipazzjoni tal-awtur g?al din i?-?ieda fil-

valur. G?alhekk, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did hija komparabbli ma' "indi?jar" li jwassal g?all-awtur skont il-li?i.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

41 Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tikkritika lir-Repubblika tal-Awstrija li naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT, billi ssu??ettat g?all-VAT ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did lill-awtur ta' xog?ol ori?inali tal-arti.

42 Skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT, huma su??etti g?all-VAT, b'mod partikolari, il-kunsinni ta' o??etti u l-provvisti ta' servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.

43 Ming?ajr ma hemm b?onn li ting?ata de?i?joni fuq il-kwistjoni ta' jekk, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, il-?las tar-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did jistax ji?i kklassifikat b?ala "kunsinna ta' o??etti" jew b?ala "provvista ta' servizzi", li barra minn hekk ma hijiex imqajma mill-partijiet, g?andu ji?i evalwat jekk tali ?las isirx ta?t titolu oneru? (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta' Jannar 2017, SAWP, C?37/16, EU:C:2017:22, punt 24).

44 F'dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li kunsinna ta' o??etti jew provvista ta' servizzi ssir bi ?las biss, fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT, meta jkun hemm relazzjoni legali bejn, minn na?a, il-fornitur jew il-provditur u, min-na?a l-o?ra, l-akkwirent jew il-benefi?jarju li fl-ambitu tag?ha jkun hemm skambju ta' servizzi re?ipro?i, fejn ir-retribuzzjoni r?evuta mill-fornitur jew mill-provditur tikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv g?all-o??ett jew g?as-servizz mog?ti lill-akkwirent jew lill-benefi?jarju (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta' Jannar 2017, SAWP, C?37/16, EU:C:2017:22, punt 25 u l-?urisprudenza ??itata).

45 Issa, ir-Repubblika tal-Awstrija tqis, fl-ewwel lok, li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did tikkostitwixxi l-korrispettiv ta' skambju ta' servizzi fil-kuntest ta' relazzjoni legali. Minkejja li dan l-Istat Membru ma jikkontestax il-fatt li l-awtur ta' xog?ol ori?inali tal-arti ma jipparte?ipax fil-ftehim bejn il-bejjieg? u x-xerrej fir-rigward tal-bejg? mill-?did tieg?u, huwa jsostni, madankollu, li l-awtur tal-imsemmi xog?ol, sa fejn dan jittollera l-att ta' bejg? mill-?did, jintervjeni billi jipprovdi servizz fl-ambitu ta' tali relazzjoni.

46 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li, ?ertament, skont l-Artikolu 25(b) tad-Direttiva dwar il-VAT, provvista ta' servizzi tista', b'mod partikolari, tikkonsisti f'tolleranza ta' att jew ta' sitwazzjoni.

47 Madankollu, kuntrarjament g?al dak li r-Repubblika tal-Awstrija tidher li ssostni, ir-relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha jse?? il-bejg? mill-?did ta' xog?ol ori?inali tal-arti tin?oloq biss bejn il-bejjieg? u x-xerrej filwaqt li l-e?istenza tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?all-benefi??ju tal-awtur ta' dan ix-xog?ol ma g?andha ebda effett fuq din ir-relazzjoni. G?aldaqstant, ma jistax jitqies li, min?abba l-fatt li huwa jibbenefika minn dritt ta' bejg? mill-?did, l-awtur ta' dan ix-xog?ol jipparte?ipa b'xi mod, anki indirettament, fit-tran?azzjoni tal-bejg? mill-?did, b'mod partikolari billi jittollera din it-tran?azzjoni.

48 Fil-fatt, l-ewwel nett, il-partijiet fit-tran?azzjoni ta' bejg? mill-?did jiftiehmu liberament bejniethom i?-?essjoni tax-xog?ol ikkon?ernat mill-bejjieg? kif ukoll il-prezz li g?andu jit?allas mix-xerrej, ming?ajr ?tie?a li l-awtur ta' dan ix-xog?ol ji?i ssolli?itat jew ikkonsultat. Dan tal-a??ar, min-na?a tieg?u, ma g?andu l-ebda mezz li bih huwa jkun jista' jintervjeni fit-tran?azzjoni ta' bejg? mill-?did, b'mod partikolari sabiex jimpedixxi t-twettiq tag?ha fil-ka? li ma jkunx jaqbel mag?ha.

49 It-tieni nett, l-awtur ta' xog?ol ori?inali tal-arti li ji?i mibjug? mill-?did jir?ievi, skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2001/84, per?entwali mill-prezz miksub mill-bejg? mill-?did ta' dan ix-xog?ol, li l-

?las tieg?u huwa, b?ala prin?ipju, impost fuq il-bejjieg?. Madankollu, sa fejn id-dritt ta’ bejg? mill-?did, li minnu jibbenefika dan l-awtur, li jimplika l-obbligu tal-bejjieg? li j?allas, lil dan tal-a??ar, l-ammont stabbilit fuq il-ba?i ta’ dan id-dritt, huwa r-ri?ultat tar-rieda tal-le?i?latur tal-Unjoni Ewropea, g?andu ji?i kkunsidrat li dan ma japplikax fil-kuntest ta’ xi relazzjoni legali bejn l-awtur u l-bejjieg?.

50 Fl-a??ar nett, skont ir-rieda tal-le?i?latur tal-Unjoni, espressa fl-ewwel sentenza tal-premessa 3 tad-Direttiva 2001/84, id-dritt ta’ bejg? mill-?did huwa ma?sub sabiex ji?gura li l-awturi ta’ xog?lijiet ori?inali tal-arti koperti minn din id-direttiva, ji?ifieri xog?lijiet tal-arti grafika jew plastika, ikollhom sehem ekonomiku mis-su??ess tax-xog?lijiet tag?hom. Minn dan jirri?ulta li dan il-le?i?latur bl-ebda mod ma ppreveda li l-imsemmija awturi jkunu jistg?u jipparte?ipaw fit-tran?azzjonijiet ta’ bejg? mill-?did tax-xog?lijiet tag?hom i?da sempli?ement tahom dritt ta’ parte?ipazzjoni fir-ri?ultati ekonomi?i tal-atti ta’ bejg? mill-?did, ladarba dawn isiru.

51 F’dawn i?-?irkustanzi, l-argument tar-Repubblika tal-Awstrija, li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did tikkostitwixxi l-korrispettiv, fil-kuntest ta’ relazzjoni legali, ta’ skambju ta’ servizzi li fih l-awtur jintervjeni billi jittollera att ta’ bejg? mill-?did, g?andu ji?i mi??ud.

52 Fit-tieni lok, ir-Repubblika tal-Awstrija tqis li l-allegat servizz ipprovdut mill-awtur ta’ xog?ol ori?inali tal-arti kopert mid-Direttiva 2001/84, fil-kuntest tad-dritt ta’ bejg? mill-?did, jikkorrispondi g?as-servizzi li jipprovdu artisti o?ra meta ssir ir-rappre?entazzjoni tax-xog?lijiet tag?hom. Peress li dawn is-servizzi huma su??etti g?all-VAT, l-allegat servizz ipprovdut mill-awtur ta’ xog?ol ori?inali tal-arti fil-kuntest tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?andu wkoll ikun su??ett g?all-VAT.

53 F’dan ir-rigward, mit-tieni sentenza tal-premessa 3 tad-Direttiva 2001/84 jirri?ulta li l-le?i?latur tal-Unjoni xtaq jenfasizza d-differenza bejn is-sitwazzjoni ekonomika tal-awturi ta’ xog?lijiet tal-arti grafika u plastika, minn na?a, u dik ta’ artisti o?ra, min-na?a l-o?ra, peress li dawn tal-a??ar, b’mod kuntrarju g?al dawk tal-ewwel, jibbenefikaw mill-isfruttar su??essiv tax-xog?lijiet tag?hom.

54 Fil-fatt, kif il-Kummissjoni ?ustament tfakkar, ix-xog?lijiet tal-arti grafika jew plastika huma uni?i u d-drittijiet ta’ u?u u ta’ sfruttament marbuta mag?hom ikunu e?awriti fil-mument li dawn jitqieg?du fis-suq g?all-ewwel darba. Min-na?a l-o?ra, ix-xog?lijiet l-o?ra huma disponibbli f’diversi okka?jonijiet u r-retribuzzjoni dovuta lill-awturi tag?hom, g?alhekk, t?allas g?al servizz li jikkorrispondi g?all-fatt li dawn ikun ripetutament disponibbli. Ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did ma hijiex g?alhekk komparabbli ma’ dik ibba?ata fuq l-e?er?izzju tad-drittijiet ta’ u?u u ta’ sfruttament marbuta ma’ dawk ix-xog?lijiet l-o?ra, li jibqg?u.

55 Issa, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, li huwa t-traduzzjoni, mil-le?i?latur tal-Unjoni, fil-qasam tal-VAT, tal-prin?ipju ?enerali ta’ ugwaljanza fit-trattament, je?i?i b’mod partikolari li sitwazzjonijiet differenti ma jkunux ittrattati bl-istess mod, sakemm tali trattament ma jkunx o??ettivament i??ustifikat (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tad-19 ta’ Lulju 2012, Lietuvos geležinkeliai, C?250/11, EU:C:2012:496, punti 44 u 45 u l-?urisprudenza ??itata).

56 B’hekk, fid-dawl tal-konstatazzjoni li saret fil-punt 54 ta’ din is-sentenza, il-fatt li r-retribuzzjonijiet dedotti minn drittijiet ta’ u?u u ta’ sfruttament su??essivi ta’ xog?lijiet li ma humiex xog?lijiet tal-arti grafika jew plastika huma su??etti g?all-VAT ma jistax ji??ustifika li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did tkun ukoll tkun su??etta g?all-VAT.

57 Minn dan isegwi li l-?las tar-remunerazzjoni dovuta fir-rigward tad-dritt tal-bejg? mill-?did ma jistax jitqies b?ala li jsir ta?t titolu oneru?, fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT.

58 Fit-tielet lok, g?andu ji?i mi??ud l-argument tar-Repubblika tal-Awstrija, imressaq b'mod sussidjarju, li jipprovdi li r-remunerazzjoni dovuta fir-rigward tad-dritt tal-bejg? mill-?did g?andha tkun su??etta g?all-VAT min?abba li, g?all-awtur tax-xog?ol ori?inali, hemm bdil fl-ammont taxxabbli g?as-servizz ipprovdut minnu meta x-xog?ol ori?inali tqieg?ed g?all-ewwel darba fis-suq.

59 Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-ammont taxxabbli ta' provvista ta' servizzi g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi l-korrispettiv g?as-servizz ipprovdut. Issa, peress li, kif jirri?ulta minn din is-sentenza, ir-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did bl-ebda mod ma huwa l-korrispettiv g?as-servizz mog?ti mill-awtur meta qieg?ed g?all-ewwel darba fis-suq ix-xog?ol tieg?u jew g?al xi servizz ie?or min-na?a tieg?u, din ma jistax ikollha l-effett li tibdel l-ammont taxxabbli tas-servizz ipprovdut mill-awtur meta x-xog?ol tieg?u tqieg?ed g?all-ewwel darba fis-suq.

60 Mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti jirri?ulta li, peress li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did lill-awtur ta' xog?ol ori?inali tal-arti ma jaqax ta?t l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, ir-Repubblika tal-Awstrija, sa fejn ipprevediet li din ir-remunerazzjoni hija su??etta g?all-VAT, naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha ta?t din id-dispo?izzjoni.

Fuq l-ispejje?

61 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha ti?i kkundannata g?all-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Kummissjoni talbet il-kundanna tar-Repubblika tal-Awstrija g?all-ispejje? u din tal-a??ar tilfet il-kaw?a, hemm lok li r-Repubblika tal-Awstrija ti?i kkundannata g?all-ispejje?.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Sa fejn ipprevediet li r-remunerazzjoni dovuta fuq il-ba?i tad-dritt tal-bejg? mill-?did lill-awtur ta' xog?ol ori?inali tal-arti hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha ta?t l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud.**

2) **Ir-Repubblika tal-Awstrija hija kkundannata g?all-ispejje?.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.